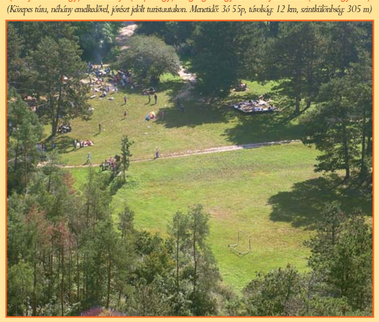
1. Darnay-Dornyai Béla emléktúra útvonal Kilátó túra

Keszthely – Gyenesdiás (Felgyenes) – Kirándulóközpont (Nagymező) – Kerek-hegy (Festetics-kilátó) – Pető-hegy (Berzsenyi-kilátó) – Padkő-kilátó – Kitaibel Pál kilátó (Vonyarcvashegy) – Batsányi- (Pap-hegy) és garga-hegyi Bél Mátyás-kilátó (Balatongyörök)

(Könnyű túra, néhány emelkedővel, jelzett jelölt turistautakon. Menetidő: 3ó 55p, távolság: 12 km, szintkülönbség: 305 m)



A Keszthely belvárosából együtt futó kék és piros jelzéseken Gyenesdiásra kiérve aszfaltos út (Lótéri út) vezet fel a térség Kirándulóközpontjához a Nagymezőre, ahol Erdei tornapálya és elegáns esőbeálló fogadja az idelátogatót. Kis pihenő után a Kerek-hegy K△ jelzésén felkapaszkodhatunk a Festetics-kilátóhoz, ahonnan csodálatos kilátás nyílik a Keszthelyi-öbölre és a felhagyott kőbányákra.

Innen utunk visszafelé vezet egészen a sárga jelzésig, amely enyhe emelkedők után az S△ jelzésű ösvényen felvisz a Berzsenyi-kilátóhoz, ahonnan tiszta időben még az Alpok hegyeit is láthatjuk. Az edzettebbek kis kitérőt tehetnek a Pad-kő kilátóhoz, mely a Büdöskúti Arborétum alatt található, gyönyörű, tölgyesekkel övezett úton. Aki viszont mérhetetlen feketefenyő-illatra vágyik, a piros jelzésen a Hosszú-völgyben folytassa útját, majd a Malacosteető nyiladékán keresztül kanyarogva ereszkedhet alá a Z△ jelzésen a vonyarcvashegyi Kitaibel Pál-kilátóig. Itt utunk a falu fölött vezet a balatongyöröki Zsölle-háton át a Bélapi pihenőig, melyet a helyiek Szalonnázónak neveznek. Innen könnyűszerrel érhetjük el utunk utolsó két állomását az SÁ jelzés mentén található Bél Mátyás-kilátót, valamint a PA jelzés végén található Batsányi-kilátót. Mindkét kilátó panorámája vetekszik a Szépkilátó panorámájával, ahová a Batsányi-kilátótól rövid úton lejuthatunk.

1. Darnay-Dornyai Béla Gedenktour Aussichtstour

Keszthly – Gyenesdiás – Nagymező (Grosse Wiese) – Festetics-Aussichtsturm Berzsenyi-Aussichtsturm – Padkő (Bankstein) – Kitaibel Pál-Aussichtsturm in Vonyarcvashegy – Batsányi- und Bél Mátyás-Aussichtsturm in Balatongyörök

(Tour vom mittleren Schwierigkeitsgrad mit einigen Hügeln, hauptsächlich auf gezeichneten, markierten Touristenrouten. Gehzeit: 3 Stunden 55 Minuten, Entfernung: 12 Km, Höhenunterschied: 305 Meter)

Von der Kesztheyer Innenstadt die Roten oder Blauen Zeichen folgend, kommt man in Gyenesdiás auf einer asphaltierten Strasse (Lótéri Str.) in den Ausflugszentrum der Region, auf die „Grosse Wiese" (Nagymező) an. Nach einer kurzen Pause steigt man längs des blauen △ Zeichens bis zum Festetics-Aussichtsturm. Von hier eröffnet sich eine wunderschöne Aussicht auf die Keszthelyer-Bucht und auf den einstigen Steinbruch. Zurück zum Gelben Zeichen, welches uns auf dem mit gelbem △ Zeichen markierten Pfad zum Berzsenyi-Aussichtsturm führt. Gut Trainierten ist ein kleiner Umweg zum Pad-kő (Bank-Stein)-Aussichtsturm zu empfehlen. Der Aussichtsturm befindet sich unterhalb des Arboretums von Büdöskút, auf einem herrlichen, mit Eichen flankierten Waldweg. Längs des Roten Zeichens, im „Hosszávölgy" (Langes Tal) kann man die herrliche Duft der Kiefern geniessen. Neben dem grünen △ Zeichen kommt man schnell am Kitaibel Pál-Aussichtsturm in Vonyarcvashegy an. Der Weg führt hier oberhalb des Dorfes, über den Zsölle-Hang von Balatongyörök, bis zur Raststätte. Die zwei letzten Stationen unserer Wanderung kann man von hier aus längs des gelben △ Zeichens leicht erreichen: den Aussichtsturm benannt nach Bél Mátyás (das Panorama ist dem von Schöner-Aussicht ähnelt) und den Batsányi-Aussichtsturm, am Ende des mit rotem △ markierten Wanderweges. Beide Aussichtstürmen beschenken uns mit einem herrlichen Panorama auf die Zeugenberge des Tapolcaer-Beckens.

1. Darnay-Dornyai Béla memorial route Look-out tower tour

Keszthely – Gyenesdiás – Excursion centre (Nagymező) – Festetics look-out tower – Berzsenyi Look-out tower – Padkő look-out tower – Kitaibel Pál look-out tower (Vonyarcvashegy) – Batsányi and Bél Mátyás look-out tower (Balatongyörök)

(Medium hard hike with some upward slopes, mainly on marked walking paths. Walking time 3 h 55 min, distance: 12 km, difference of level: 305 m)

From the centre of Keszthely following the blue and red blazes to Gyenesdiás an asphalt road (Lótéri út) leads to the excursion centre (Nagymező). After a short rest we can climb up on the blue △ marking to the Festetics look-out tower on the Mount Kerek from where we have a beautiful view of Keszthely-bay.

Now we go back to the yellow blaze, which after a slight rise leads us on the yellow △ path up to the Berzsenyi look-out tower, which provides the most beautiful panorama in the Keszthely hills. Those who are fit enough can make a detour to the Pad-kő look-out tower, which can be found at the Arboretum of Büdöskút on a path surrounded by beautiful oak-trees.

But those who would like to smell the pleasant odour of Austrian pines should continue their route on the red marking in the Long Valley, then go along a winding path on the green marking until you reach the Kitaibel Pál look-out tower of Vonyarcvashegy on the green △ blaze. Our next stop is in Balatongyörök at the rest place of Bélap. From here it is easy to reach the last two stations of our route, the Bél Mátyás look-out tower with yellow △ marking (the panorama is magnificent), and the Batsányi look-out tower at the end of red △ marking. From here we can see one of the most beautiful 'witness' hills of Tapolca-basin, the Szent György Hill.

2. Források útjain a Keszthelyi-hegységben Forrás túra

Vállus (Büdöskút) – Szent Miklós-forrás – Náradfő-forrása – Várvölgy (Pap-kútja, Tarpa-kút) – Zsidi-patak – Szent Domonkos templomkert

(Könnyű túra, minden korosztály számára, több jelölt turistaút érintésével. Menetidő: 3ó 15p, távolság: 10,5 km, szintkülönbség: 255 m)

A Keszthelyi-hegység szívétől, a Büdöskúti Kirándulóközponttól indul ez a gyönyörű séta, két fakultatív kitérőt is kínálva a túrázóknak. Az egyik esetben a zöld jelzésen indulunk el északi irányban, tölgyerdők, majd bükkösök mellett. A kutyasírokat elhagya kis emelkedő után kanyarodunk le jobbra a zöld jelzésről a Z△ kisösvényre a Szent Miklós-forráshoz, amely mellett Pálos kolostor (Vállusszentmiklós) romjait fedezték fel. A jóízű forrásnál megpihenhetünk, majd utunk a zöld jelzésre kanyarodik vissza. Leereszkedve a Szent Miklós völgy Z+ jelzésén a vállusi „Vadlánlik" érintésével érünk ki a faluba. A másik lehetőségnél a Büdöskúti úton visszafelé gyalogolva északra térünk a Hűs-lap menti vállusi erdészeti útra, melyen egyenes út vezet a faluba, Náradfő-forrásának érintésével az országos Kék jelzésen.

A Várvölgy községbe vezető országút mentén folytatva túránkat, a kőhídnál, a patakvölgyben kanyargó Barbacsi erdei útra, jobbra letérünk az országútról. Gyalogutunk kivezet a várvölgy-tapolcai országútra, melyen jobbra fordulva haladunk tovább. Rövidesen befordulunk a Lázhegy szőlői és présházai között felfelé kanyargó földútra. A Kő-orra alatt a kék jelzés pirosra vált, mi a piroson folytatva utunkat érjük el a Várvölgyi-medence legkütőbbi forrásait, kisvízfolyásait, melyek közül a legbővízűbbek a Pap-kúti és a Tarpa-kúti-források a Mulató-domb szomszédságában. A földút levisz minket a Vajas-kút mellett a Zsidi-patak völgyébe, ahonnan aszfaltos úton gyalogolhatunk be a faluba a Szent Domonkos templomkertig. Itt a mai napig több szivárgó forrás található.

2. Quellenstrasse in dem Keszthelyer-Gebirge

Vállus (Büdöskút) – Szent Miklós-Quelle – Náradfő-Quelle – Várvölgy Pap-kútja – Zsidi-Bach – Szent Domonkos Kirchengarten

(Leichte Tour, für jedes Alter, sie führt auf mehreren markierten Touristenwegen. Gehzeit: 3 Stunden 15 Minuten, Entfernung: 10,5 Km, Höhenunterschied: 255 Meter)

Vom Herzen des Keszthelyer-Gebirges, von Büdöskút beginnt dieser herrliche Spaziergang, und bietet zwei fakultative Umwege den Wanderern an. In dem einen Fall macht man sich längs des Grünen Zeichens in die nördliche Richtung auf den Weg. Nach einem kleinen Hügellhang biegt man von dem Grünen Zeichen nach rechts auf den mit grünem ○ markierten Pfad, zur Szent Miklós-Quelle ab. In der Nähe waren die Ruinen eines Paulinerklosters (Vállusszentmiklós) entdeckt worden. Eine kurze Pause an der wohlschmeckenden Quelle, dann kehren wir auf dem Grünen Zeichen zurück. Später steigt man längs des grünen + Zeichens des Szent-Miklós-Tales herunter und kommt in dem Dorf Vállus an. Bei der anderen Möglichkeit kommt man auf dem Weg nach Büdöskút zurück zu Fuss in die nördliche Richtung auf dem Försterweg von Vállus. Der gerade Weg führt einen, mit der Berührung der Náradfő-Quelle, längs des Blauen Zeichens, ins Dorf.

Die Wanderung setzt man entlang der Landstrasse, die in die Gemeinde von Várvölgy führt, fort. An der Steinbrücke biegt man auf den sich in dem Bachtal schlängelnden Waldweg von Barbacs ab, so kehrt man nach rechts von der Landstrasse ab. Unser Spaziergang führt uns auf die Várvölgy-Tapolcaer Landstrasse, auf der wir nach rechts die Landstrasse nehmen sollen und so unseren Weg fortsetzen sollen. Nach kurzer Zeit biegt man auf den sich zwischen den Weinbergen und Kälterhäusern von Lázhegy (Lár-Berg) nach oben schlängelnden Erdweg ein. Unter dem Berg „Kő-orra" (Stein-Nase) wechselt sich das Blaue Zeichen auf Rot. Wir setzen unsere Wanderung auf dem mit Rotem Zeichen versehenen Wanderweg fort, so erreicht man die ausgezeichnetesten Quellen des Várvölgyer-Beckens, wie z.B. die am Wasser reichsten Pap- und Tarpa-Brunnen-Quelle. Der Erdweg führt einen in das Tal des Zsidi-Bachs, von dort kann man den übrigen Weg auf einer asphaltierten Strasse ins Dorf, bis zum Kirchengarten des Heiligen Dominikus zurücklegen. Hier weisen bis heute mehrere sickernde Quellen auf das Reichtum der Quellen.

2. Springs in the Keszthely Hills

Vállus – Spring Szent Miklós – Spring of Náradfő – Várvölgy (Papkút, Tarpa-kút) – Zsidi brook – Szent Domonkos church

(Easy hike, for all age groups, on marked tourist paths. Walking time 3 h 15 min, distance 10,5 km, difference of level: 255 m)

This beautiful walk starts in the heart of the Keszthely Hills form the Excursion centre of Büdöskút, offering two possible detours for the hikers. We can start our trip on the green blaze northward, along oak forests, then beautiful beeches.

Passing dogs' graves after a short rise we leave the green marking turning right to the narrow path with green ○ blaze, which leads to the Spring Szent Miklós. We can have a rest by the brook, then we turn back to the green blaze. Following the green + blaze of Szent Miklós valley and passing 'Vadlánlik' in Vállus we reach the village. The other alternative is to walk back on the path of Büdöskút, go northward to the forestry road next to Hűs-lap, which leads us straight to the village, passing Náradfő spring on the national Blue marking.

We continue our trip along the road leading to Várvölgy. By the stone bridge leave the road and turn right to the forest road in the brook-valley. As we reach the main road of Várvölgy-Tapolca, we turn right. Follow the dirt road going upwards among the vineyards and press houses of Lázhegy. Below Kő-orra the blue blaze changes for red. We follow the red blaze to reach the most excellent spring- and waterflows of the basin of Várvölgy. The most important ones are the springs of Papkút and Tarpa-kút. The dirt road leads us to the valley of Zsidi-brook, from where we reach the village arriving to the Szent Domonkos church.

3. Láz-hegyi földtani barangolások Geológiai túra

Várvölgy (Alsószid) Alsó-szőlő-hegy – Fertős-hegy – Ördögkövek – Kis-Láz-hegy (Uzsa) – Vörös-föld-tető – Öreg erdő – Kő-orra – Berkenyés

(Könnyű túra, viszonylag sík terepen, jelöletlen sétautakon. Menetidő: 1ó 40p, távolság: 7,5 km, szintkülönbség: 165 m)

Várvölgy Alsószid nevű településrészén vezet fel gyalogutunk a lovarda mellett, gyönyörű fekvésű szőlők és gyümölcsösök, gondozott présházak és pincék közt. A piros jelzést 3-400 méteren követve érjük el a Kis-Láz-hegy későbronzkori földvárának kapuját (Ördögkövek), amely nem más, mint tört bazaltkőből álló, óriási bazalttorlasz. Innen jobra vesszük utunkat, így a Kis-Láz-hegy hatalmas bazaltplatóján keresztül érintjük a Csuhus-tavat, a Kaszáló- és a Rekettyés-tavakat. Rövid kitérővel felkanyarodhatunk a Vörös-föld-tető 25 méterrel magasabban fekvő csúcsára, ahonnan az uzsai kőfejtő már csak néhány perces járásnyira van. A bánya várvölgyi oldalában ma is folynak az ásatások.

A nyíltszíni bányaművelés már mélyen az egykori felszín szintje alatt folyik. A bánya zavaró, és egyben lenyűgöző is, értekes geológiai információk tárházát kínálva az ide látogató túrázó számára. A visszautunk az Ördögköveken keresztül az Öreg erdőn át vezet egészen a Kő-orra kilátóhelyig. A Kő-orra 402 m-es csúcsáról észak felé korlátolt a kilátás, mégis erről a füves csúcsról nyílik a tájegység egyik legszebb körképe. Látjuk a Somló szép harang-hegyét, a polányi Hosszú-hegyet. A távolban emlékedik a Dunántúl legnagyobb bazalt hegyének, a Kab-hegynek 601 m magas csúcsa a TV-toronnyal. Látjuk az Agártető kettős kúpját, a bazalt sapkájától szinte teljesen megfosztott Halápot, a szabályos süveg alakú Hegyesdet, a zánkai Hegyestűt, Csobáncot, Szent György-hegyet, Badacsonyt és Szigliguetet. Az itt felcsillanó Balaton somogyi partján a Fonyódi dombok tűnnek fel. Előttünk a hatalmas Keszthelyi-hegység kiemelkedő csúcsai következnek, és a Rezi vár romjai. Visszautunk a Berkenyés erdején át vezet le a kiindulási helyig, Várvölgy szívébe.

3. Geologische Tour auf dem Láz-Berg

Várvölgy (Alsószid) – Fertős-hegy – Ördögkövek (Teufelsteine) – Kis-Láz-hegy (Uzsa) – Vörös-föld-tető (Rote-Erde-Gipfel) – Öreg-erdő (Alter Wald) – Kő-orra (Stein-Nase) – Berkenyés

(Leichte Tour, auf verhältnismässig flacher Oberfläche, auf nicht markierten Wanderwegen. Gehzeit: 1 Stunde 40 Minuten, Entfernung: 7,5 Km, Höhenunterschied: 165 Meter)

Vom Ortsteil Alsószid von Várvölgy führt unser Wanderweg neben der Reitschule hinauf, zwischen Weinbergen mit wunderschönen Obstplantagen, zwischen gepflegten Kälterhäusern und Weinkellern am Berghang des Fertős-Berges. Dem Roten Zeichen 3-400 Meter lang folgend erreicht man auf dem Kis-Láz-Berg das Tor der Erdenburg (Teufelsteine) aus der Früh-Eisenzeit/Spät-Bronzezeit. Es ist ein riesiger Haufen aus Basaltsteinen. Von hier biegen wir nach rechts ab, über den riesigen Bergkamm des Kis-Láz-Berges erreichen wir den Csuhus-See, den Kaszáló- und den Rekettyés-See. Mit einem kleinen Umweg kann man auf den 25 Meter höher liegenden Berggipfel des Vörös-föld-tető (Rote-Erde-Gipfel) steigen. Der Tagebau von Uzsa liegt von dort nur noch ein paar Minuten entfernt. Es ist zwar störend, doch faszinierend zugleich. Den Besuchern bietet er eine Fundgrube der wertvollen geologischen Informationen an. Unser Rückweg führt über die „Ördögkövek" (Teufelsteine) durch den „Öreg erdő" (Alten Wald), ganz bis zum „Kő-orra" (Stein-Nase) Aussichtsturm. Von dem 402 Meter höhen Gipfel des „Kő-orra" Berges ist die Aussicht nach Norden beschränkt, doch von diesem mit Gras bewachsten Gipfel hat man eines der schönsten Panoramas der Landschaft. Unser Rückweg führt einen durch den Wald von Berkenyés zu dem Ausgangspunkt, ins Herz von Várvölgy.

3. Geological wanderings on Láz Hill Geological tour

Várvölgy – Fertős-hegy – Ördögkövek (devil stones) – Kis Láz-hegy (Uzsa) – Vörös-föld-tető (Red-soil-peak) – Öreg erdő (old forest) – Kő-orra (stone-nose) – Berkenyés

(Easy hike, almost flat surface, unmarked walking paths. Walking time: 1h 40 min, distance: 7,5 km, difference of level: 165 m)

We start our tirp at Alsószid, which is part of Várvölgy, next to the pension and riding-school. Following the red blaze for 3-400 m we arrive at the 'Ördögkövek' (a natural gate from broken basalt stones) from late Bronze Age and early Iron Age on Kis-Láz-hegy. Here we turn right and go on the large basalt-plateau of Kis Láz-hegy to the Lake Csuhus, Kaszáló and Rekettyés. Making a small detour we can turn upwards to the top of Vörös-föld-tető, which is 25 m higher. We go back past 'Ördögkövek', through 'Öreg erdő' until we reach Kő-orra look-out place. Kő-orra, which is 402 m high, provides the nicest panorama of the area. Our route leads us back through the forest Berkenyés to the starting point in the heart of Várvölgy.

4. Hévízi-tóforrás vándorlástörténeti sétaút (Kéktúra útvonal)

Hévíz – Dobogó – Biked – Cserszegtomaj – Rezi – Meleg-hegy (Rezi vár) – Zalaszántó (Szántói-medence, Halomsírok) – Tátika

(Nehéz túra, sok emelkedővel, jelölt turistautakon. Menetidő: 4ó 30p, távolság: 18,5 km, szintkülönbség: 340 m)

Hévíz városából a sárga jelzésen keleti irányba haladva elhagyjuk a tófarrást és környékét. A Gyöngyös patak hídját elhagyva, balra északkeleti irányban, az enyhén emelkedő bekötőúton haladunk. A keszthely-sümegi országutat átszelve utunk bal oldalán SÁ jelzés érhetjük a Biked csúcsára (181 m) vezető utat, ahol a Margit-kilátó emelkedik, melyről fenséges panoráma tárul elénk. Ezen a csúcson valószínűleg a pliocén időben tört fel az Őshévíz, mely pont mintegy 65 m-rel van magasabban a mai hévízi völgyelőnknél. A domb érdekessége még az alatta húzódó Cserszegtomaji kútbarlang, melynek hossza 2400 m, függőleges kiterjedése 52 m. (Látogatásához a Balatonfelvidéki Nemzeti Park engedélye szükséges!)

Visszatérve Biked csúcsáról (negyedórás kitérő után), továbbhaladunk a cserszegtomaji szőlők, gyümölcsösök és szétszórt házak között vezető úton a Bottyán-hátat megkerülve. Rezi szép fekvésű utcáira ereszkedve a templom mellett már felfedezhetjük a KL jelzést, ahol földutakon gyalogolva érünk fel a Meleg-hegy tetőre. Érdemes kis kitérőt tenni a Rezi várhoz, melynek szomszédságában a Meleg-forrásbarlanglnál megint csak az Őshévíz nyomait fedezhetjük fel.

A Kék jelzést követve a Hullay-malomnál átkelünk a Séd patakon, majd Szántói medencén és a Köves ér mentén fél órás gyaloglás után kiérünk a zalaszántói Vaskori temetőhalmok (Halomsírok) pros jelzésű gyalogút-jára. Ezen haladva rövidesen elérjük az együttesen futó kék és sárga turistajelzéseket, melyek felvisznek bennünket a Tátika csúcsára, a Tátika felső várához (KL jelzés), az őshévíz első leírt feltörési helyszínéhez.

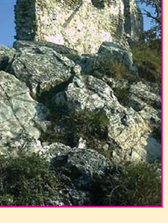
(Innen a kitartóbbak a kék, sárga jelzésen ereszkedhetnek a szomszédos Világosvári szőlőhegy fölött emelkedő igen impozáns európahírű Buddhista szentélyig, a Sztupáig is.)

4. Die „Wanderung" der Hévízer-Seequelle

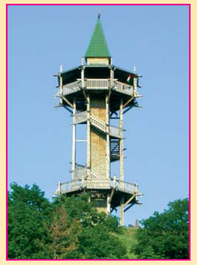
Hévíz – Dobogó – Biked – Cserszegtomaj – Rezi – Meleg-hegy (Rezier-Burg) – Zalaszántó (Szántóer-Becken, Haufengräber) – Tátika

(Schwere Tour, mit vielen Hügeln/Hängen, auf markierten Touristenwegen. Gehzeit: 4 Stunden 30 Minuten, Entfernung: 18,5 km, Höhenunterschied: 340 m)

Aus der Stadt Hévíz längs des Gelben Zeichens in die östliche Richtung wandernd verlässt man die Seequelle und ihre Umgebung. Die Brücke des Gyöngyös-Baches verlassend, nach links, in die nord-östliche Richtung, auf der leicht steigenden Verbindungsstrasse gehen wir weiter. Die Keszthely-Sümeg Landstrasse durchquerend zeigt einem das gelbe △ Zeichen an der linken Strassenseite den auf den Gipfel von Biked (181 Meter) führenden Weg, wo sich der Margit-Aussichtsturm erhebt. Auf diesem Gipfel brach höchstwahrscheinlich in dem Pliozän die Urhévízquelle hervor. Dieser Punkt liegt etwa 65 Meter höher, als der heutige Talboden von Hévíz.



Von dem Gipfel von Biked zurückkehrend gehen wir auf dem zwischen den Weinbergen und weitläufigen Wohnhäusern von Cserszegtomaj führenden Weg den Battyán-Kamm weiter. In Rezi kann man schon neben der Kirche das blaue L Zeichen entdecken, wo man auf Erdwegen zu Fuß wandernd den Kamm des Meleg-hegy erreicht. Es lohnt sich, einen kleinen Umweg zur Rezi-Burg zu machen, in deren Nähe an der Meleg (Warmen)-Quellenhöhle wieder die Spuren der Urhévízquelle entdeckt werden können. Dem Blauen Zeichen folgend überquert man an der Hullay-Mühle den Séd-Bach, dann kommt man längs des Szántóer-Beckens und des Köves-Bächleins nach einem halbstündigen Spaziergang auf dem mit Rotem Zeichen markierten Fußweg der Zalaszántóer Friedhöfe aus der Eisenzeit. Darauf weiterschweifend erreicht man bald die parallell laufenden Blauen und Gelben Touristenzeichen, die uns auf den Gipfel des Tátika-Berges (blau L Zeichen), zu dem ersten beschriebenen Aufbrechensort der Urhévízquelle führen. *(Von hier können Wanderer, die mehr Ausdauer haben, längs des Blauen, gelben Zeichens zu dem imposanten europaberühmten Buddhistischen Heiligtum, bis zum Stupa heruntersteigen)*



4. Migration of the Spring Hévíz National Blue walking tour

Hévíz – Dobogó – Biked – Cserszegtomaj – Rezi – Zalaszántó – Tátika

(Hard hike, with many upward slopes, on marked walking path. Walking time: 4 h 30 min distance: 18,5 km, difference of level: 340 m)

From the town of Hévíz following the yellow △ blaze we reach the top of Biked (181 m) with the Margit look-out tower, from which you can enjoy a magnificent view. The original thermal spring rushed up on this top probably in the Pliocene era. It is 65 m higher than the present valley of Hévíz.

Coming back from the top of Biked, we carry on among the vineyards and scattered houses of Cserszegtomaj. Going down to the picturesque streets of Rezi next to the church we will find the blue L marking, which leads us on dirt roads up to the top of Meleg Hill. It is worth making a detour to the Rezi-castle. Near the castle we can observe again the signs of the original hot spring at the Meleg-springcave. Following the Blue marking we cross the Séd-brook, then going along the Szántói-basin and the Köves-brooklet. After half an hour's walk we arrive at the red-marked walking path of Zalaszántó. Going along this path we will soon reach the blue and yellow blazes, which are marked together, and lead us to the top of Tátika, to the castle of Tátika (blue L marking), to the place first recorded as the original place of the Spring Hévíz rushing up. *(From here the tough hikers can visit the imposing Buddhist sanctuary, the Stupa following the blue/yellow blazes).*

5. Szent György-hegyi kirándulások

Szigliget – Hegymagas (Lengyel kápolna és présház) – Oroszlánfejes-kút – „Bazaltorgonák tanösvény" – Orgonaslpok – Kulcsoshaz – Bogdán-kút – Tapolcai-medence – Tapolca

(Közepes túra, több emelkedővel, kitűnően jelölt turistautakon. Menetidő: 3ó 25p, távolság: 22 km, szintkülönbség: 290 m)

Szigliget felől a 71-es műúttról a Hegymagas és Raposka felé vezető országúton a kék és piros jelzést követve juthatunk fel a Szent György-hegy „alsószőknyájára". Kordonos szőlők közt emelkedő úton menetelve kis kitérővel érhetjük el a hegy déli lejtőjének két híres épületét: a barokk stílusú Lengyel kápolnát és préházat (a kápolnához csatlakozik be a sárga jelzés). A keskeny szőlőhegyi aszfalton nyugat felé haladva csodálhatjuk meg a bővízű „Oroszlánfejes-kutat". A három jelzést követve érünk az erdőbe. Itt utunk két irányba folytatódhat: jobbra a kék jelzésen el-induha erős emelkedővel feljuthatunk a csúcs alatti esőházhoz (kis kitérővel a Vércse-szirthez), majd a K△ jelzésen a hegytetőre, ahonnan csaknem teljes a körpanoráma.

(Az Országos Kékjelzés útvonala több helyütt összefonódik a Raposkáról induló „Bazaltorgonák tanösvénnyel", melynek hét állomása átfogó képet ad a hegy természeti értékeiről, elővilágáról.) A piros és sárga jelzéseken ereszkedhetünk le a hegy híres épületeinek, a „bazaltorgonák" közötti völgyszorosba. Az orgonasípok fölötti kis füves domba kisétálva szinte karnyújtásnyira kerülnek tőlünk a szomszédos tanúhegyek. A bazalthegyek számos ritka növény- és állatfaj élőhelyei is. A három jelzés meredek lejáraton visz le a Szent György-hegyi turistaházhoz (Kulcsoshaz). A ház környéke a hegy turistaút-hálózatának legfontosabb csomópontja. A háztól a kék és piros jelek lépcsősoron ereszkednek a kiszáradt Bogdán-kúthoz, ahonnan az út északi irányban, rakott támfalak közt vezet szőlőterületeken át. A jelzések szétválnak, de mindkettő lefut a Tapolcai-medencére, és bevisznek a túrázót Tapolca városába.

5. Ausflüge auf den Szent György-Berg

Szigliget – Hegymagas – Oroszlánfejes-kút (Brunne) – Basaltorgel-Lehrpfad – „Orgelpfeifen" – Bogdán-Brunnen – Tapolcaer-Becken – Tapolca

(Tour vom mittleren Schwierigkeitsgrad, mit mehreren Hügeln/Hängen, auf gut markierten Touristenwegen. Gehzeit: 3 Stunden 25 Minuten, Entfernung: 22 km, Höhenunterschied: 290 Meter)

Aus der Richtung von Szigliget, von der Strasse Nr. 71 gelangt man auf der Landstrasse nach Hegymagas und Raposka, den blauen und roten Zeichen folgend zum Szent György-Berg. Zwischen den Weinbergen erreicht man auf einem Weg mit leichtem Gefälle marschierend, mittels eines kleinen Umweges die zwei berühmten Gebäude des Südhanges des Berges: die im Barock-Stil gebaute Lengyel Kapelle und das Kälterhaus (zur Kapelle schließt sich das Gelbe Zeichen an). Auf dem schmalen Asphaltweg die Richtung nach Westen nehmend kann man den „Löwenkopf-Brunnen" bewundern. Die drei Zeichen folgend erreicht man den Wald. Hier kann man die Wanderung in zwei Richtungen fortsetzen: nach rechts, längs des Blauen Zeichens startend kann man auf einem steilen Gefälle zum sich unter dem Gipfel befindenden Regenhaus an, dann setzt man die Tour längs des blauen △ Zeichens auf den Berggipfel fort. (Die Route des Nationalen Blauen Zeichens berührt und schmilzt an

5. Trips on Szent György Hill

Szigliget – Hegymagas – 'Basalt organ training path' – Basalt organ-pipes – Basin of Tapolca – Tapolca

(Medium hard hike, with several upward slopes, on well marked walking paths. Walking time: 3 h 25 min, distance: 22 km, difference of level: 290 m)

Coming from Szigliget on the main road leading to Hegymagas and Raposka we follow the blue and red marking to reach the Szent György Hill.

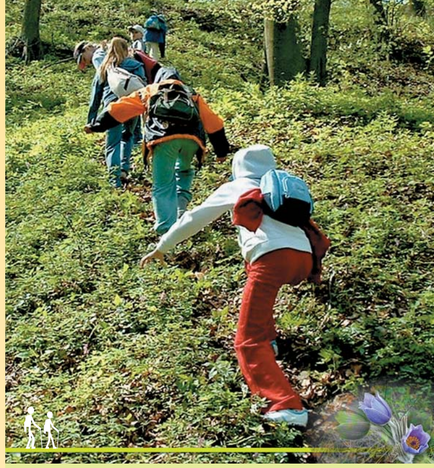
Going upwards we reach the two famous buildings of the southern slope: the Baroque Lengyel chapel and the wine-press house (the yellow blaze leads to the chapel). Going on the narrow vineyard asphalt road to the west, we can admire the 'Lionheaded-well' abounding in water. Following the three blazes we go into the forest. The route goes into two directions: the blue marking in the right leads us to the rain-shelter, then following the blue △ marking we reach the top, from where we have a nearly full round panorama. (The National Blue-marking route joins at several points the 'Basalt organs teaching path' starting at Raposka). Following the red and yellow blazes we get down to the valley between the world-famous 'basalt organs'. The basalt hills are the natural habitat for numerous rare plants and animals.

The three markings lead us on a steep slope to the tourist house of Szent György Hill.

The surrounding of the house is the most important joining point of all the walking paths of the hill. From the house following the blue or red markings we get into the Basin of Tapolca and lead the hikers into the town of Tapolca.

West-Balaton

Gyalogtúrák
Wanderungen
Hiking



West-Balaton

Nyugat-Balaton Régió

www.west-balaton.hu

Gyalogolni jó. Azt mondják, a lábnak mindig kéznél van. No, hát akkor rajta, induljunk be a keszthely-hegység csodás lankáit, szippantsuk be a fekete-fenyők illatát és gyönyörködjenek a kilátókról nyíló panorámában. Frissüljenek fel egy jó ízű és jó vízű forrásnál a madarak csicseregését és a szél motozását hullajtva, és élelegesek magukban a szavakat, melyeket éneink adtak nékünk a sokat bejárt tanösvényeknek; Dobogómajor, Bal-kő, Csuhus-tó, Rekettyés, Kő-orra, Malacos tető, Ördögkövek, Hegymagas, de ott van még a Szalonnázó, vagy a Királyné szobrnyája, melyet Balatongyörökről csodálhatunk meg…

Néhánk mindig szép az idő. Vagy ha esik is, az se baj. Megtöröltt tűzizzék és bringások mondják, rossz idő nincs, csak alkalmatlan öltözék. Nos, akkor vegyék fel legalkalmasabb öltözékükbet, és próbálják ki valamelyiket az itt bemutatott öt túra közül, vagy akár mindagyiket.

Jó túrázást!

Wandern ist gut. Man sagt, das Bein hat man immer bei der Hand. Nun los, bewandern Sie mit uns die wunderbaren Bergkämme des Keszthelyer-Gebirges, atmen Sie den Duft der Kiefern ein und bewundern Sie das Panorama von den Aussichtstürmen. Erfrischen Sie sich an einer wohlschmeckenden Quelle während Sie dem Zwitschern der Vögel und dem Flüstern des Windes zuhören. Schmecken Sie die Namen in sich, die unsere Vorfahren den viel begangenen Gebieten gaben: Bank-Stein, Cuhus-tó, Rekettyés, Stein-Nase, Teufelsteine, Berghoch, aber es gibt noch hier den z.B. „Königin-Felsen", die von Balatongyörök bewundert werden können.

Bei uns ist das Wetter immer schön. Wenn es aber regnet, dann ist es auch nicht so schlimm. Eingefleischte Wanderer oder Radfahrer sagen, es gibt kein schlechtes Wetter, nur ungeeignete Kleidung. Nun, dann ziehen Sie sich Ihre geeignetste Kleidung an, und probieren Sie eine – oder gleich alle – der hier angegebenen Touren.

Wir wünschen Ihnen gute Wanderung!

It is good to walk. It is said your legs are always at hand. Well, come with us on the magnificent slopes of the Keszthely Hills, breath the smell of the Austrian pines and admire the view from the lock-Out towers. Feel refreshed at the spring with tasty, good water while listening to the birds and the sound of the wind. Here the weather is always good. Or if it rains, it doesn't matter. Confirmed hikers and cyclists say: there's no bad weather only unsuitable clothes. Well, put on your most suitable clothes and try one of the five tours described here as appetizers – or all of them.

Have a good hike!

touriinform®
Turista információ - Tourist Information

Tourinform Keszthely
H-8360 Keszthely
Kossuth u. 28.
Tel./Fax: +36 83 314 144
www.keszthely.hu

Tourinform Gyenesdiás
H-8315 Gyenesdiás
Kossuth u. 97.
Tel./Fax: +36 83 511 790
www.gyenesdias.info.hu

Tourinform Zalakaros
H-8749 Zalakaros
Gyógyfürdő tér 10.
Tel./Fax: +36 93 340 421
www.zalakaros.hu

Tourinform Vonyarcvashegy
H-8314 Vonyarcvashegy
Kossuth u. 42.
Tel./Fax: +36 83 348 033
www.vonyarcvashegy.hu

Balatoni Regionális Turisztikai Projekt Iroda
H-8230 Balatonfüred, Blaha L. u. 2.
Tel.: +36 87 342 801; Fax: +36 87 342 871
e-mail: balaton@itthon.hu; www.balaton-tourism.hu

Megjelent a Gyenesdiási Turisztikai Egyesület *megbízásából*
H-8315 Gyenesdiás, Kossuth L. u. 97.
Design: RGB Grafik Kft. – H-8360 Keszthely, Bem József u. 39.
Nyomda: Média Print Kft. – H-8900 Zalaegerszeg, Sport u. 3.
Szöveg: Forráskő Természetbarát Egesület (Keszthely-Hévízi Többcélú Kistérségi Társulás térségfejlesztési térképe alapján)

Gyenesdiás

Készült a Balaton Fejlesztési Tanács, a Balatoni Regionális Idegenforgalmi Bizottság, a Nyugat-Balatoni Térségmarketing Kht. és a Forráskő Természetbarát Egyesület támogatásával